

Ф ГЛАГОЛИЦА

Плюсквамперфект не строится — иди читай «Глаголицу»!

Содержание

2 Конференции 2019–2020: еще можно успеть!

2 Псой Короленко на филфаке:
«Куплеты про Бога»

4 «Текстология» на филфаке

5 Вишневый сад. Опыт сценического исследования

6 Круглый стол «Издатель. переводчик. Читатель»

6 Презентация нового русского перевода «Илиады»

7 Всероссийская (с международным участием) научная конференция «Творческое наследие Н.В.Гоголя: история и современность. К 210-летию со дня рождения»

8 Наши гимнастки — первые!

8 Поэты факультета



Конференции 2019–2020: еще можно успеть!

1. **24–25 октября 2019 года** в Ереване (Армения) пройдет международная конференция **«Русистика в XXI веке: тенденции и направления развития»**, посвященная проблемам русистики, литературоведения и переводоведения. Рабочие языки — русский, армянский. Заявки на участие и материалы статей принимаются **до 1 июня 2019 года**.

2. **С 30 июня по 5 июля 2019 года** пройдет XVI международная летняя школа по русской литературе **«Русская литература: история, текстология, источниковедение, комментарий»**. В числе организаторов летней школы — Институт русской литературы РАН (Пушкинский Дом), Российский государственный педагогический университет им. А.И.Герцена, Петербургский институт иудаики и др. Летняя школа открывается 30 июня в Санкт-Петербурге, в Институте русской литературы РАН (Пушкинский Дом). Место проведения школы — база на Карельском перешейке. Возвращение в

Санкт-Петербург — днем 5 июля. Последний день подачи заявки — **20 мая 2019 года**.

3. **5–7 сентября 2019 года** в Астраханском государственном университете состоятся XIII Международные Хлебниковские чтения **«Велимир Хлебников и мировая художественная культура»**, посвященные 80-летию со дня рождения Г. Г. Глинина. Заявки на участие и материалы для публикаций принимаются **до 1 июня 2019 года**.

4. **22–24 ноября 2019 года** филологический факультет Воронежского государственного университета проводит Международную научную конференцию **«Вакансия поэта» в русской и зарубежной литературе рубежа XX–XXI веков**. Изменение социального статуса писателя, усиление роли визуальных искусств в современной культуре, активное развитие электронных медиа, пересмотр эстетической традиции на рубеже XX–XXI веков обусловили необходимость пе-

реосмысления всего круга идей, связанных с поэзией и поэтологией. Цель конференции — обобщение знаний о различных вариантах апологии поэзии в русской и зарубежной литературе, о значениях поэзии и способах ее легитимации как культурной практики. Заявки принимаются **до 1 июня**.

5. **С 20 по 22 мая 2020 года** кафедра русского языкознания Института восточнославянской филологии Ягеллонского университета (Краков) приглашает принять участие в IV Международной конференции **«Язык и метод. Русский язык в лингвистических исследованиях XXI века»**. Тема конференции этого года «Расставить все точки... (над i): русская пунктуация в коммуникативном аспекте». Заявку на участие в конференции нужно прислать **до 20 октября 2019 г.**

Подробности: <https://ruthenia.ru>

Псой Короленко на филфаке: «Куплеты про Бога»

26 февраля впервые за много лет выпускник нашего факультета Павел Лион, более известный как Псой Короленко, вернулся в стены alma mater. Псой Короленко — автор и исполнитель песен, филолог, журналист. Окончил русское отделение, а затем и аспирантуру на кафедре истории русской литературы. В 1997 году защитил кандидатскую диссертацию по теме «Литературная позиция В. Г. Короленко», руководитель — Н. И. Либан. В том же году начал выступать под псевдонимом Псой Короленко.

В рамках проекта «Встречи в Пушкинской гостиной» исполнитель и комментатор собственных песен, а также поэтических тек-

стов стал еще и лектором. Аудио- и видеозаписи лекции выложены на канале филологического факультета в YouTube, на странице мероприятия «Куплеты про Бога» на Facebook и в группе «Встречи в Пушкинской гостиной» в ВКонтakte. Как ни странно, это было первое выступление Павла на нашем факультете. Пушкинская гостиная не вместила всех студентов, преподавателей и гостей МГУ, которые пришли на встречу. Лекцию перенесли в самую большую поточную аудиторию корпуса — П9.

Вопреки сложностям (как техническим, так и физическим — буквально перед концертом Павел Эдуардович, по его словам, «не



только охрип, но еще и осип»), концерт прошел с отменным успехом. Автор и исполнитель подробно и артистично рассказал публике об истоках своего творчества. Постепенно в ходе концерта-лекции слушателю становилось ясно, как «срабатывают» песни Псоя Короленко, зарождавшиеся на стыке архаусной новой искренности, советского наследия («эпохи перестройки»), городского романса и филологического бэкграунда автора. Все «мемы», близкие однокурсникам Паши Лиона и понятные коллегам Павла Эдуардовича по филологическому поприщу, такие как бахтинский «карнавал», переосмыслились в полужутливых, полупечальных опусах начинающего поэта-песенника.

К опытам такого рода можно отнести и песни, составившие первый альбом Короленко «Песня про Бога». Герой песен Псоя Короленко — и «маленький человек», чудик, чувству юмора которого свойственны «шутовство» и народная смеховая культура, и интел-



лектуал нового времени. Это — «человечек», который способен искренне, по-домашнему стучаться в двери к таинственному «Боженьке-Божку» и ждать момента, когда Боженька сподобит его «обожи́ться».

Неслучайно на вопрос, почему убили гения, он отвечает: «Нипочему!». В мире, где предел человеческих возможностей очерчен самим человеком, нельзя объяснить

причину хоть чего-нибудь происходящего. Поэтому герой, пускай и наивно, несмело, но нащупывает вокруг себя Бога, просит Его помочь ему в разрешении самых насущных вопросов своего быта-бытия. Иногда — получается: прямо как с долгожданной лекцией Псоя Короленко на филфаке.

Будем надеяться на новые встречи!



Текст: Ростислав Ярцев, Сергей Халтурин
Фото: Елена Чурикова

«Текстология» на филфаке

«Текстология» — современное пространство для общения молодых исследователей литературы между собой и место встречи со старшими коллегами. Это одна из молодежных конференций, на которых можно услышать вопросы, получить рекомендации и пожелания к дальнейшей исследовательской работе и узнать о последних открытиях в области литературы из первых рук, от авторов этих открытий, ученых и преподавателей различных университетов и исследовательских центров.

VIII ежегодная Международная конференция молодых исследователей «Текстология и историко-литературный процесс» прошла 21–23 марта. Форум был задуман в 2012 году на тот момент молодыми исследователями нашего факультета Л. А. Новицкас, А. Н. Першкиной, А. С. Федотовым. С тех пор оргкомитет конференции сменился, теперь в него входят Ульяна Башко, Алла Бурцева, Оксана Воробьева, Ольга Кузнецова, Екатерина Пастернак, но основатели конференции не оставляют «Текстологию» и поддерживают конференцию, участвуют в ее подготовке и обсуждениях докладов. Уже восьмую весну в Пушкинской гостиной собираются молодые исследователи литературы, лингвисты, историки из России, Германии, Италии, Канады, Литвы, США, Украины, Финляндии, Эстонии, Японии.

Ввиду специфики конференции, большинство до-

кладов посвящено проблемам текстологии, научного комментария и издания литературных памятников, но участники рассказывают и о результатах исследований по широкому кругу вопросов литературы. Кроме обсуждения докладов, на конференции проходят презентации книг и сборников статей по материалам предыдущих конференций, круглые столы, лекции. По материалам конференции каждый год печатается сборник «Текстология и историко-литературный процесс», который планируется внести в РИНЦ. Бумажные экземпляры сборника хранятся в крупных библиотеках, например, РГБ. Приобрести их можно в лавке «Книга Максима» и книжном магазине «Фаланстер». В электронном виде сборник, объявления о начале приема тезисов, программы и хроники предыдущих лет, фотографии публикуются на сайте конференции: tekstologia.jimdo.com. Сообщество друзей «Текстологии» открыто для всех, кому интересна конференция. Оно представлено в социальных сетях Facebook: <https://web.facebook.com/groups/tekstologia/> и ВКонтакте: https://vk.com/tekstologia_konfer_msu. Присоединяйтесь к нам!

Восьмая «Текстология» открылась приветственным словом заведующего кафедрой истории русской литературы В. Б. Катаева. Он поблагодарил основателей и организаторов конференции, отметил ее важность для кафедры и



факультета. Доклады и лекции были расположены по хронологическому принципу. Первый день посвятили древнерусской словесности и русской литературе XVIII века. Лекции прочитали К. В. Вершинин (Институт российской истории РАН) и А. А. Костин (Пушкинский дом ИРЛИ РАН). Костин выступал дискуссантом все три дня конференции, поддерживал докладчиков вопросами и комментариями. Во второй день форума обсуждались доклады по русской литературе XIX века, с лекцией выступила К. В. Сарычева (Государственный литературный музей). Третий день заняли доклады по русской литературе XX века и лекция А. В. Сысоевой (Пушкинский дом ИРЛИ РАН). В обсуждении докладов активно участвовали преподаватели факультета Г. В. Зыкова, Ю. И. Красносельская, М. С. Макеев, А. С. Федотов.

«Текстология» завершилась, «Текстология» продолжается. До следующей весны!



Текст и фото: Сергей Халтурин

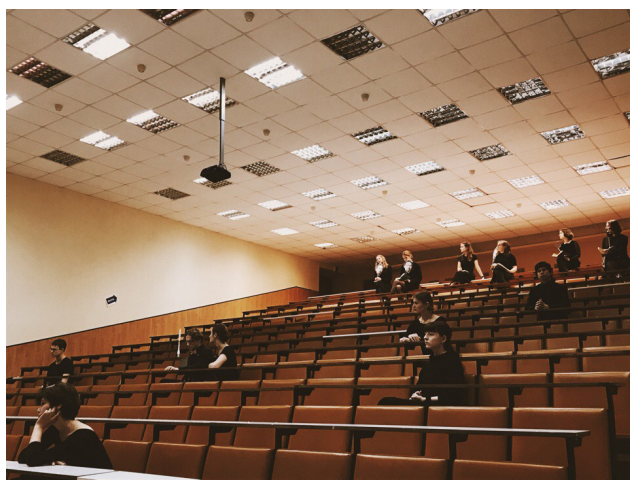
«Вишневый сад. Опыт сценического исследования»

Студенческая театральная мастерская «Дирижабль» при филологическом факультете МГУ им. М.В. Ломоносова в этом году начала свой театральный сезон с пьесы «Вишневый сад. Опыт сценического исследования».

Режиссер постановки, Дарья Савинова, в своих театральных работах делает упор на раскрытие авторского замысла, не только обращаясь к текстам произведений непосредственно, но и опираясь на критические отзывы, вышедшие при жизни автора произведения, а также литературоведческие исследования. По словам режиссера, главная цель театральной мастерской – развитие «научного театра»: представление свежего взгляда на хорошо известные каждому русскому человеку пьесы А.П.Чехова со стороны исследования творческого процесса. Театральная мастерская находится в поисках ответа и на вопрос о том, реально ли воссоздать на сцене чеховскую комедию как феномен, способный заставить зрителей смеяться.

Избранные фрагменты из пьесы «Вишневый сад» дополнялись также стихотворениями Ф.И. Тютчева, письмами Чехова, Станиславского, Горького. Этот прием строится на контрасте сухой театральной критики и чудесного литературного текста. Интересно, что поэзия появлялась во время действия совершенно неожиданно: то из уст гувернантки Шарлотты доносится такое знакомое «Молчи, скрывайся и тай...», то проходящая мимо девушка читает «Есть в осени первоначальной...». И совершенно неопишем эффект от прочитанного под звуки метронома стихотворения Ю. Д. Левитанского «Элегия».

«Вишневый сад. Опыт сценического исследования» – новый опыт понимания классики через призму ее истории, от самого зарождения идеи сюжета до современных реализаций. Зрителям представилась возможность узнать больше про каждого обитателя имения Любови Андреевны Раневской, а вот остались ли они прежними — это уже сложный вопрос. Так, гувернантка Шарлотта — это не просто высокомерная и кокетливая штучка, это женщина со сложной судьбой, но вот парадокс, в конце бушующего монолога уже не знаешь, верить ей, или это лишь очередная уловка, способ перетянуть все внимание на себя. Актриса (Анна Харитоновна) восхитительно передала амбивалентность героини: она такая суровая снаружи, но по-девически легкая внутри. Усиление значимости революционных



речей Ермолая Лопухина (Олег Орлов) в постановке отодвигает на второй план его взаимоотношения с хозяйкой поместья и какие-то намеки на романтические отношения с Варей (Ганна Филатова).

Цвето-световое решение, костюмы актеров, декорации создавали необычное впечатление, как от просмотра старой постановки, записанной на пленку: черно-белые костюмы, минимум предметов на столах — банки с засушенными цветами, — и много книг в букинистических изданиях. Резкое выключение света в самые напряженные моменты пьесы воздействует на зрителя как обморочное состояние, неожиданное высказывание из реальности.

Отдельно, хочется отметить интересную задумку с чтением актерами (Екатерина Абдуллаева, Анастасия Овчаренко, Марина Полякова, Ксения Коровина, Полина Золотухина, Юлия Глухова) писем, газетных вырезок и записей из личных дневников в масках, которые сделаны в виде знаменитой фотографии Чехова в пенсне и с бородой.

Использование разножанровых композиций на французском и русском языках: вальс, романс, авторская песня — прекрасно вписывается в атмосферу старого фильма. Тишина же делает оглушительно громкими шаги сапог, разбитое блюдо, неожиданный вздох или смешок персонажа, шуршание страницами книги. У звукорежиссера (Дмитрий Петелин) была сложная задача не заглушить героев музыкальным сопровождением, а следовать постепенно и аккуратно, чтобы не спугнуть магическую тишину.

Оригинальное решение в области сценографии. С каждым новым действием герои подходят все ближе к публике. Спуск и подъем по лестнице — визуально такая форма появления актеров хорошо передает сюжет и действие. Персонажи становятся ближе к нам, в прямом и переносном смысле. И когда Шарлотта нарушает эту дистанцию окончательно, обращаясь прямо к зрителям, это вызывает противоречивые чувства: и

восторг, и неудобство у каждого сидящего в зале. Последующий разговор Ани (Лиза Бунина) и Пети (Сергей Халтурин) кажется более отстраненным, более уединенным. Любовь Андреевна (Анна Лифиренко) совсем не спускается ниже середины, показывая этим свою, отрешенную от всего земного жизненную позицию, полной противоположностью которой является Дуняша (Анна Бушева). Легкая и «витающая в облаках», при этом имеющая более приземленные заботы и желания, она почти сразу перемещается довольно близко к публике, но не нарушая заданного театральными нормами пространства.

К сожалению, для полной убедительности не хватило уверенности в голосах актеров, читающих критику давно прошедших лет. Да и плохая акустика в помещении немного подпортила качество и чистоту звука.

Эти немногочисленные шероховатости вполне компенсирует поистине великолепный текст, который звучал так объемно и последовательно, словно по нотам.

Во время спектакля зритель смеется, плачет, злится, переживает, но в финале... Действие заканчивается, когда купец Лопухин остается со своим поместьем и мечтами один на один. Все актеры перестают быть персонажами чеховского «Вишневого сада». Они разместились на скамейках, будто только что отыграли спектакль в 1904 году. Актеры обсуждают многое, в том числе, говорят также и о смерти великого русского драматурга. Кто-то протянул многозначительное «да». Темнота. И громкие аплодисменты.

Спектакль получился цельным и динамичным. Он вобрал в себя лучшие традиции чеховской пьесы, периодики прошлых столетий, театральную критику гениев, новое переосмысление героев и театрального пространства как такового, а самое главное — попытался ответить на научные вопросы гуманитарного исследования.



Текст: Дарья Смолькова
Фото: Мария Жукова

Круглый стол «Издатель. Переводчик. Деньги»

9 апреля состоялась организованная кафедрой общей теории словесностей встреча переводчиков и представителей ведущих российских издательств. Основной темой дискуссии стали финансовые аспекты переводческой деятельности, но помимо этого участники затронули такие вопросы, как издательский бизнес, его начальный капитал и расходы, заключение контрактов и действия переводчика при переиздании книги.

Авторский лист, роялти, отчуждение — эти и другие термины профессиональной деятельности прозвучали в ходе обсуждения. Их незнание, как показывает опыт, ведет к неконкурентоспособности на рынке труда. Ольга Ро, заведующая редакцией Межиздательские проекты «АСТ», рассказала про курьезный случай из собственной практики: переводчик был чрезвычайно рад тому, что издательство пообещало 3 тысячи рублей за перевод одного авторского листа, но через некоторое время по непонятной причине отказался от этого предложения. Вероятно, он узнал, что авторский лист равен 40 000 знаков с пробелами или 22,5 страницам формата А4.

Но может ли что-то еще помимо выполненного в срок объема работы влиять на заработную плату? Насколько важно при этом качество перевода?

Иногда, стремясь уложиться в сроки, некоторые переводчики прибегают к помощи, как бы шокирующе это не звучало, своего гугл-коллеги. Однако к подобным «школярским» уловкам издатели относятся как умудренные опытом учителя. Издательства иногда допускают такого рода тексты, но со значительной корректировкой, сделанной самим переводчиком; однако известны случаи, когда и это условие не выполняется.

Вот здесь и проявляет редактор все свое мастерство, кропотливо, страницу за страницей исправляя огрехи тех, кто в погоне за автор-

ским листом начинает пренебрегать авторским Словом. А ведь за свою многотрудную работу редакторы получают в разы меньше.

В конечном итоге качество признали наиважнейшим фактором в определении размера заработной платы.

Ольга Ро подтвердила это, указав что в издательстве «АСТ» это главный критерий наряду с популярностью переводчика в литературной среде.

Профессионализм как незаменимое качество присущ переводчику-творцу. Но эта часть разговора была только введением к наиболее острой теме, которая вызвала шквал эмоций среди слушателей.

Переводчик стал рассматриваться в качестве юридического лица, труд которого оценивается с точки зрения купли-продажи. С энтузиазмом обсуждался такой феномен, как роялти. На этом мнения издательств разошлись.

Представитель издательства «Эксмо», к сожалению, не смог прийти и принять участие в живом обсуждении, зато модератор Александра Борисенко зачитала выдержки из интервью с ним. Как выяснилось, он категорически против выплаты роялти. Остальные же с гордостью отметили, что это входит в гонорар их работников.

Вторым пунктом в вопросе о борьбе за справедливость был договор между работником и работодателем. За первоапрельскую шутку была принята новость о появлении контракта, заключаемого переводчиком на 50 лет, хотя сделка издательства с писателем имеет пятилетний срок. Эта принудительная мера объясняется текучестью кадров. Причина того скрыта в позиции работодателей: переводчик взаимозаменяем. Следовательно, если бы не этот метод принуждения, с переводчиками «был бы напряг». Вторая же и ключевая причина — переводчик подписывает договор всле-

пую и тем самым соглашается на самозаменяемость. Из зала посыпалось множество историй, подтверждающих данную причинно-следственную связь. Не остался равнодушным и А. Я. Ливергант, главный редактор издательства «Иностранная литература». «Переводчики, читайте договор!» — такое наставление дал он будущему поколению.

Но и это еще не все подводные камни переводческой деятельности. Порой издательства публикуют литературу с отчуждением (не упоминают имени), а также предлагают меньшую плату при переиздании или же не сообщают о существовании таковой вовсе.

Не следует недооценивать свои труды, «сидеть в углу и переводить буквы», смиряясь со своей незавидной участью. Здесь в качестве положительных примеров приводили Максима Немцова, Романа Доброхотова, Григория Мотылева — переводчиков, которые актуализируют проблемы своей профессии и мотивируют их решение.

Существование издательского бизнеса как такового (главный редактор издательства «Pop-Corn Books» Сатеник Анастасян в ходе разговора на учебной доске даже схематично изобразила, какой капитал необходим издательству на начальном этапе) предполагает, что переводчик — равноправный участник деловых отношений, а не только исполнитель.

Итак, начинающим переводчикам участники круглого стола посоветовали бороться за свои права, быть активной стороной делового соглашения и, как бы это ни было очевидно, внимательно читать договор с издательством. «Писатель сам себя продает, у него есть лицо и голос» (модератор собрания, Галина Леонидовна Юзефович).

«Читайте договор, господа!».

Александра Егорова
Есения Лукиных

Презентация нового русского перевода «Илиады»



5 апреля 2019 г. на филологическом факультете МГУ состоялась презентация нового русского перевода «Илиады», выполненного александрийским стихом.

Переводить «Илиаду» этим размером начал Е. И. Костров (1755–1796), но успел перевести восемь с половиной песен. Долгое время этот перевод оставался в тени знаменитого гекзаметрического перевода Н. И. Гнедича. Труд продолжения перевода «Илиады» александрийским стихом взял на себя д. ф. н. А. И. Любжин, и в марте 2019 г. перевод был опубликован. Книга содержит перевод Кострова и продолжающий его перевод Любжина.

Программа презентации включала выступления А. И. Любжина, Д. П. Ивинского, А. И. Солопова, Д. Е. Афиногенова, Э. В. Янзиной, а также спектакль на древнегреческом языке, подготовленный студентами кафедры классической филологии.

Алексей Солопов

ПРЕЗЕНТАЦИЯ НОВОГО ПЕРЕВОДА
«ИЛИАДЫ»



ГОМЕРЪ.

5 апреля 2019 года в 16 часов
Москва, Ленинские горы,
МГУ имени М. В. Ломоносова, 1-й корпус
гуманитарных факультетов,
филологический факультет,
кафедра классической филологии, ауд. 1060.

Всероссийская (с международным участием) научная конференция «Творческое наследие Н.В. Гоголя: история и современность. К 210-летию со дня рождения» на филологическом факультете МГУ

1–2 апреля 2019 года в Пушкинской гостиной филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова прошла всероссийская (с международным участием) научная конференция «Творческое наследие Н.В. Гоголя: история и современность. К 210-летию со дня рождения».

В первый день конференции с докладами выступили 12 участников. Ведущий заседание профессор В.А. Воропаев напомнил присутствующим, почему именно 1 апреля мы отмечаем день рождения Гоголя (этому был посвящен его доклад «Где и когда родился Гоголь: возвращение к теме»).

Принято считать, что великий русский писатель родился во флигеле Михаила Яковлевича Трахимовского, известного украинского врача-филантропа, принимавшего роды Марии Ивановны Гоголь-Яновской. На самом деле Гоголь родился в доме генеральши Екатерины Ивановны Дмитриевой, которая и стала восприемницей (крестной матерью) новорожденного. Об этом свидетельствуют друг и земляк Гоголя Михаил Максимович и Софья Николаевна Данилевская (урожденная Быкова), внучата племянница писателя. Кроме того, есть все основания считать научно обоснованной дату рождения Гоголя 19 марта, а не 20-го, как ошибочно указано в метрической книге. На этот счет сохранились неопровержимые свидетельства родных Гоголя (матери, сестер), близких друзей, его биографов. Да и сам писатель отмечал свой день рождения не 20, а 19 марта. Не секрет, что метрические записи в церковных книгах, давая верную дату крещения, часто ошибаются в дате рождения.

Таким образом, есть все основания считать научно обоснован-



ной датой рождения Гоголя именно 19 марта, а не 20-го (как указано в советских и современных российских энциклопедических изданиях) и соответственно отмечать день рождения писателя 1-го апреля (в нашем столетии при пересчете со старого стиля на новый прибавляется 13 дней).

Не имея возможности вкратце охарактеризовать все выступления, назовем некоторые из них. Кандидат филологических наук, доцент Московской Духовной академии С.В. Бурмистрова выступила с докладом «Функции апостольского текста в „Выбранных местах из переписки с друзьями“ Н. Гоголя»; кандидат филологических наук, доцент Новосибирского государственного университета Д.В. Долгушин прочел доклад «„Выбранные места из переписки с друзьями“ в творческом диалоге Н.В. Гоголя и В.А. Жуковского»; доктор филологических наук, старший научный сотрудник Института мировой литературы имени А.М. Горького РАН И.А. Виноградов в докладе «„Лишние люди“ в творчестве Н.В. Гоголя» по-новому осветил традиционную в русской литературе тему, ставшую предметом школьных сочинений; кандидат филологических наук, доцент Г.В. Москвин посвятил выступление художественной семантике имен в поэме Гоголя «Мертвые души»; доктор филологических наук, профессор Волгоградского государственного социально-педагогического университета А.Х. Гольденберг рассказал о творческих замыслах Гоголя 1850-х годов; доктор филологических наук, профессор И.А. Беляева выступила с докладом «Сюжет о ленивом помещике у Гоголя и Гончарова: к вопросу об источнике»; доктор филологических наук, доцент В.А. Коровин прочел доклад на тему «Письмо князя П.А. Вяземского к М.П. Погодину о полученном во Франции известии о смерти Гоголя: уточнение текста и комментарий». Во второй день конференции было заслушано восемь докладов и сообщений. Доктор филологических наук, профессор Д.П. Ивинский посвятил свое выступление теме

«Гоголь в неопубликованной переписке князя П.А. Вяземского и Н.П. Барсукова»; кандидат медицинских наук, врач-психиатр В.А. Скавыш выступил с сообщением «Психопатологизация личности Гоголя: мифы сциентизма»; кандидат филологических наук, старший преподаватель А.А. Евдокимов прочел доклад «Н.В. Гоголь на страницах статьи О.Н. Смирновой „Очерки и воспоминания“» (напечатанной в парижском журнале «Нувель Ревю» и переведенной на русский язык лишь частично); доктор филологических наук, доцент А.Б. Криницын посвятил свой доклад особенностям мистицизма Гоголя и Ф.М. Достоевского; доктор фармацевтических наук, профессор Первого Московского государственного медицинского университета имени И.М. Сеченова В.С. Карташов выступил с сообщением «Н.В. Гоголь в исповедных ведомостях церкви Св. Саввы Освященного в Москве».

Повышенный интерес слушате-



лей вызвали выступления доктора исторических наук, профессора Харьковского национального университета имени В.Н. Каразина А.Д. Каплина (тема доклада – «Н.В. Гоголь, его биография и творческое наследие на страницах украиноязычной прессы периода нацистской оккупации (1941–1944 гг.)») и сербского переводчика и публициста Ранко Гойковича (тема выступления — «Гоголь в Сербии»).

В заключительном слове профессор В.А. Воропаев подвел итоги конференции, отметил интерес аудитории к прозвучавшим на заседаниях выступлениям, вызвавшим оживленное обсуждение.



Наши гимнастки – первые!



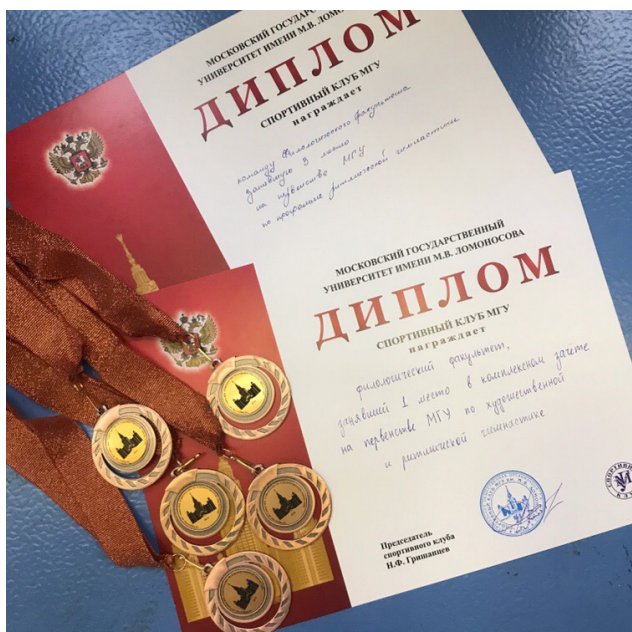
10 апреля состоялось Первенство МГУ по художественной гимнастике. Команда филологического факультета представила две программы: упражнение без предмета и упражнение с обручем. В категории «Мастера спорта» факультет представляла студентка 1 курса Анастасия Кобызева, которая продемонстрировала сразу 4 программы.

Команда филологического факультета была сформирована в конце 2017 года из студенток первого курса: Абдуллаевой Екатерины, Ильенко Евы, Осинной Ксении, Столбовой Елизаветы и Сукталиевой Элеоноры. Спортсменки полтора года упорно готовились к соревнованиям и совершили прорыв!

Впервые за всю историю существования филологического факультета команда по художественной гимнастике завоевала призовые места! В общем командном зачете спортсменки заняли почетное 1 место. В индивидуальном зачете Кобызева Анастасия

заняла верхнюю ступень пьедестала. В групповых упражнениях команда заняла 3 место. Это по праву можно назвать новой страницей в развитии художественной гимнастики на нашем факультете.

Поздравляем наших спортсменок с блестящей победой и желаем дальнейших успехов в спорте и учебе!



Ростислав Ярцев Стихи

* * *

Когда, исстрадавшийся Вертер,
Тебя я весною найду,
Припомню спасительный ветер
И нежную нашу беду.

О, как непростительно ясны
Тревожные эти зрачки! –
«Согласны! Согласны! Согласны!» –
Смыкают надежду смычки´.

Я так ослепительно вырос,
Что мне уже всё – нипочём.
Глядеть на апрельскую сырость,
К тебе прижимаясь плечом,

И верить – наверное, верить –
Верней вероломности врать –
И по´ ветру сердце развеять,
И литься в пустую тетрадь.

17. IV. 17.

* * *

специфика московского рассвета
не в том, что начинается суббота,
а в том, что вечный вторник,
вечный вторник
спускается на вечные холмы.
не оттого ль мой сон недолговечен
и взбалмошен, что происки дитяти?
(играючи распахиваю створки –
и слушаю расстроенный рояль!)

а голуби блюдут и метят бденье
скрипучих перламутровых карнизов,
нахохлившись, гуляют по балконам,
студентов-шалопутов веселя.
(курлык-курлык! да здравствует халява –
и вся-то Богородицы управа
на непутёвых стражников кошмара
за весь семестр сходит.) благодать!

святая блажь мурыжит мегаполис:
всё кажется ему среди бессонниц,
бессовестниц и небылиц крамольных,
что никогда не задремать ему.

и я люблю симфонию столицы,
которая сама себе приснится,
очнётся, передёрнется синицей –
и сонно канет в царственную тьму
смирненной и единственной субботы...

30. V. 2018.

ГЛАГОЛИЦА

Электронная версия газеты в Internet:
www.philol.msu.ru/faculty/newspaper

Главный редактор: Е. Зенова

Авторы: Р. Ярцев, С. Халтурин,
Д. Смолькова, А. Егорова, Е. Лукиных,

А. Солопов, В. Воропаев.

Корректор: Г. Филатова

Верстка: А. Именных

Благодарим за помощь в подготовке
руководителя пресс-центра филологиче-
ского факультета Анастасию Викторов-
ну Уржу.

Благодарим за возможность издавать
газету президента филологического
факультета проф. Марину Леонтьевну

Ремнёву и и.о. декана филологическо-
го факультета Андрея Александровича
Липгарта.

При перепечатке ссылка на газету «Гла-
голица» обязательна.
Мнение редколлегии может не совпа-
дать с позицией авторов публикации.
Некоммерческое издание.
Тираж 500 экз.